



この会報は、廿日市市国際交流協会および協会で活動するグループの活動報告と会員の交流・会員募集を目的に発行します。

日本語学習支援ボランティアに聞いてみよう♪

近年、外国人技能実習生等の増加に伴い、廿日市市近郊に住む外国人の数も年々増えています。廿日市市国際交流協会では、彼らの生活に必要な日本語の学習支援をしています。今回は、廿日市市内で開催する日本語教室で、実際に外国人に日本語を教えているボランティアのみなさんにお話を聞いてみました。日本語を教えるボランティアに興味があるという方は、ぜひ参考にしてみてください♪

Q1. 日本語学習支援を始めようと思ったきっかけや理由があれば教えてください。

- ☆廿日市市に明るい共生社会をつくるお手伝いをしたいと思ったから。
- ☆地域で何か人の役に立てる活動をしてみたかった。
- ☆日本を知ってもらいたいと思ったから。
- ☆海外で生活していた時出逢った多くの人に親切にしてもらった。いつか恩返しをしたいと思いボランティアを始めた。



Q2. 日本語学習支援を始めるにあたって、不安に思っていたことはありますか？
また、実際に支援を始めてみて、その不安に変化はありましたか？

- ☆勉強になることが多く楽しいばかりです。☆特にありません。☆文化の違いで、タブー項目に触れる懸念。
- ☆日本語の指導方法について基礎から学習していないので、どのように進めたら良いのが不安だった。
- ☆学習者とどれだけコミュニケーションができるか不安だったが、実際に始めてみると、学習者の方が積極的に話をしたり、質問してくれたりして、話が通じて楽しくなりました。

Q3. 日本語学習支援をしていて、楽しい！よかった！と思う時はどんな時ですか？

- ☆学習者との会話がスムーズに進むようになった時。☆学習理解をしてもらえた時。☆心情が通じた時。
- ☆学習者の上達を感じた時。
- ☆いろいろな国から来た学習者と出逢い、異文化の違いを肌で感じる事ができた。
- ☆日本語を教えていた学習者たちから、数年後、「日本語を教えてくれてありがとう。」という手紙が届き、嬉しかった。

Q4. 日本語学習支援をしていて、難しいと感じるのはどんな時(事)ですか？

- ☆外国語にない日本語の発音のギャップをうめること。
- ☆ちょっとした学習者からの質問に答えられないことがあり、日本語の難しさを痛感しています。
- ☆日本語の文法上の意味を伝えるには、いろんな工夫が必要になる。



最後に、これから日本語学習支援に携わりたいと考えている人たちに向けて、アドバイスをお願いします♪

- ☆やってみる事。経験をして、Try and Error で多様な共生社会を作りましょう。
- ☆自分たちが理解している日本語で、時に応じて優しく表現し、臆せずにお互いを学ぶことです。
- ☆ふだん何気なく日本語を使っていますが、支援活動を通じて新しい発見や気づきがたくさんあります。
- ☆相手の話せる日本語に合わせてやさしい日本語を使う。彼らにとってひとつでも役に立つことがあれば良いと思う。
- ☆案ずるより産むが易し。日本人なら誰でも日本語が話せます。だから大丈夫！！しかし、スキルやコツがあるので、それは知っていた方が楽です。

廿日市市国際交流協会では、廿日市市近郊在住の外国人向けに廿日市市内5カ所で日本語教室を開催しています。
現在開催している5カ所の日本語教室をご紹介します。

にほんごきょうしつ 日本語教室のご紹介

ボランティアの方々には、学習者都合によるお休みでない限り、毎週（教室によっては毎月）学習支援に携わっていただきます。
各教室の見学等もできますのでお気軽にお問い合わせください。

ことばの葉教室

にちじ まいしゅうかようび
日時：毎週火曜日 19:00~20:30

ばしょ ちゅうおうしみん
場所：中央市民センター

いろいろな国との文化や習慣の違いを楽しみながら学習者も支援者も

たが たの まな あ
互いが楽しく学び合っています。

ねん かいこうりゅうかい にほん ぶんが ふ きかい つく
年に2回交流会を行い、日本の文化に触れる機会を作っています。



勉強も交流も楽しい学び♪

あじなきょうしつ 阿品教室

にちじ まいしゅうもくようび
日時：毎週木曜日18:30~20:00

ばしょ あじなしみん
場所：阿品市民センター

がくしゅうしゃ しえんしゃ がくしゅうしゃ せいかつかんきょう
学習者と支援者がペアになって学習者の生活環境に

そ じほんご
沿った日本語をサポートしています。

わき きょうしつ
和気あいあい、アットホームな教室です。



明るいメンバーで楽しく勉強！！



1対1でじっくり勉強！！

みやじまきょうしつ 宮島教室

にちじ つき かいどうようび
日時：月1回土曜日 18:00~19:30

ばしょ みやじま こうりゅう すぎのうら
場所：宮島まちづくり交流センター杉之浦

つき いちど レベルによってグループ分けをして学習を進めています。

まいとし かい たいかい ちいき にほんじん こうりゅう ふか きかい
毎年クリスマス会やスポーツ大会などで、地域の日本人と交流を深める機会を

もう ちいま す ものどうし なかよ せいかつ
設け、地域に住む者同士で仲良く生活していけるようサポートしています。



地域の方たちと一緒にクリスマス会

ゆうわきょうしつ 友和教室

にちじ もくようび
日時：第1第3木曜日19:00~20:30

ばしょ ゆうわしみん
場所：友和市民センター

じっしゅうせい おお さえきちく いちばんあた ほんごきょうしつ
実習生の多い佐伯地区にできた一番新しい日本語教室。

にほんごがくしゅうせん きせつ きょうじ にほん ふうしゅう
日本語学習支援だけでなく、季節の行事や日本の風習を

まな こうりゅうかい
学ぶ交流会もしています。



そうめん流しで文化交流！



イベント情報 2021年9月



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	主催
				子供	大人		
2日 16日 (木)	「木曜通訳ガイドボランティア」活動日 ボランティアグループ「木曜通訳ガイドボランティアの活動日」です。活動内容や見学のお問い合わせは事務局まで個別にお願い致します。	9:30 ～ 11:30	廿日市市 市民活動 センター		○ シニア OK	お問 い合 わせ 下 さい	木曜通訳 ガイド ボラン ティア
14日 21日 28日 (火)	「Enjoy English」活動日 自主学习グループ「Enjoy English」の活動日です。活動内容や見学のお問い合わせは事務局まで個別にお願い致します。	9:45 ～ 12:00	廿日市市 市民活動 センター		○ シニア OK	お問 い合 わせ 下 さい	Enjoy English

※今後の新型コロナウイルスの感染拡大状況によっては、ご案内しておりますイベントの中止や、活動グループが活動を自粛している場合があります。予めご了承下さいませ。



毎回大好評の谷本秀康先生の英会話講座！！



10月より新しいクールがはじまることに伴い、新規受講生を若干名募集いたします。



谷本先生の英会話講座がとってもお得に受けられるのはここだけです♪
3カ月全10回のコースとなります。



【募集講座】



①通訳養成講座 毎週木曜日 15:00～16:30 (定員 12名)



少人数編成で通訳スキルが学べる上級レベルの講座です。



②やりなおし英会話講座 毎週木曜日 18:30～20:00 (定員 14名)



中学校卒業レベルの英語力で楽しく学べる講座です。

講座ではテキストを使用します。



【募集人員】(先着順)



①通訳養成講座 3名 ②やりなおし英会話 3名

【開催日】全10回



10月7日・14日・21日・28日



11月4日・11日・18日・25日



12月2日・9日

【受講料】



11,000円



お申し込みは廿日市市国際交流協会へ♪ お電話・メール・LINEで受付中！

※こちらの講座に参加するには廿日市市国際交流協会の会員であることが条件です。



編集・発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://hia.hatnet.jp/>

e-mail: hia21@mx4.tiki.ne.jp Face book: <https://www.facebook.com/>



HATSUKAICHIINTERNATIONAL

